Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr neigt sich seinem Ende zu und seit vielen Wochen dreht sich schon alles wieder um das bevorstehende Weihnachtsfest.

Die Geschäfte sind dekoriert, die Straßen festlich beleuchtet und die Vereine laden zu Advents- und Weihnachtsfeiern ein. Fleißig wird noch schnell die Weihnachtspost geschrieben und alle haben den Vorsatz, dieses Mal wirklich nicht in Stress und Hektik zu verfallen. Fast gedankenlos wünscht man sich "Frohe Weihnachten" und sehnt sich auch schon nach der Zeit, wenn der ganze Rummel wieder vorbei ist. Nur wenigen Menschen gelingt es, umgeben von Terror- und Katastrophenmeldungen der Medien, für sich ganz persönliche Akzente in dieser Weihnachtszeit zu setzen. Ich wünsche Ihnen, dass sie die tatsächlich ruhigen Tage zwischen Weihnachten und Heilig Drei König zu dankbarer Besinnung und zum fröhlichen Feiern nutzen können. Beides ist notwendig um Kraft zu finden für Aufgaben, die im Alltag, im Beruf oder in der Familie auf uns zu kommen. Ich möchte diese Zeit zum Anlass nehmen, mich auch im Namen des Ortschaftsrates bei all denen zu bedanken, die sich zum Wohle unserer Gemeinde eingesetzt haben. Hierbei gilt mein besonderer Dank den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Ortsverwaltung Gölshausen sowie allen Vereinen und Gruppen, die das kulturelle Leben in Gölshausen bereichert haben. Der Feuerwehr und dem Deutschen Roten Kreuz danke ich für ihre Bereitschaft, in vielen freiwilligen Stunden im "Dienst für den Nächsten" jederzeit bereitzustehen. Unserer Grundschule, der Eduard-Spranger-Schule sowie dem Kindergarten danke ich für die Erziehung unserer Kinder und die Förderung unserer Dorfgemeinschaft. Oberbürgermeister Paul Metzger und Bürgermeister Willi Leonhardt mit der gesamten Verwaltung danke ich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit. Nach dem zweiten Jahr ohne die innerörtliche Bundesstraße dürfen wir feststellen, dass die Wohnhäuser entlang der Eppinger Straße zunehmend erneuert werden und dies zu einer wesentlichen Verbesserung unseres Ortsbildes führt. Einige Baumaßnahmen wurden in den vergangenen Jahren finanziell vom Land unterstützt. Leider sind wir nun nicht mehr im Förderprogramm Ländlicher Raum aufgenommen. Mit der Neugestaltung der Eppinger Straße und der damit verbundenen Verkehrsberuhigung um das Rathaus wird es uns im kommenden Jahr auch gelingen, den restlichen Durchgangsverkehr auf die Umgehung zu leiten. Somit kann dann tatsächlich ein belebter Ortsmittelpunkt entstehen, wo man sich gerne aufhält. In Sachen Flurbereinigung kann ich nichts Neues berichten. Unser Verfahren wird weiterhin nur sehr zögerlich bearbeitet, da andere schon länger laufende Verfahren vordere Priorität genießen. Zum Jahresausklang gilt mein ganz besonderer Gruß unseren kranken, behinderten und älteren Menschen sowie all jenen, die einen lieben Freund oder Partner verloren haben. Sie mögen in Frieden und Zuversicht das bevorstehende Weihnachtsfest verbringen. Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern wünsche ich, auch im Namen des Ortschaftsrates ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedliches und glückliches Neues Jahr.

Manfred Hartmann Ortsvorsteher

## Ortsverwaltung geschlossen

Die Ortsverwaltung ist vom 02.01.2006 bis einschließlich 05.01.2006 geschlossen. In dringenden Fragen und Angelegenheiten stehen Ihnen der Bürgerservice und die Fachämter im Rathaus Bretten zur Verfügung. Ab 09.01.2006 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da. Mo bis Do 09.00 bis 12.00 Uhr und Do 16.00 bis 18.00 Uhr. Allen Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir von Herzen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit.